



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 December 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 20 повестки дня

**Осуществление решений Конференции
Организации Объединенных Наций
по населенным пунктам и Конференции
Организации Объединенных Наций по жилью
и устойчивому городскому развитию и укрепление
Программы Организации Объединенных Наций
по населенным пунктам (ООН-Хабитат)**

**Проект резолюции, представленный докладчиком Комитета Глауко Сеоане
(Перу) по итогам неофициальных консультаций по проекту
резолюции A/C.2/71/L.36**

**Осуществление решений Конференции Организации
Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому
развитию (Хабитат III) и укрепление Программы
Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
(ООН-Хабитат)**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на решения Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшейся в 1976 году в Ванкувере, Канада¹, второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), состоявшейся в 1996 году в Стамбуле, Турция², и Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), состоявшейся 17–20 октября 2016 года в Кито,

¹ См. Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая — 11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7 и исправление).

² См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (A/CONF.165/14), глава I, резолюция 1, приложения I и II.



ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), в том числе на свои резолюции [56/206](#) от 21 декабря 2001 года, [65/165](#) от 20 декабря 2010 года, [66/207](#) от 22 декабря 2011 года, [67/216](#) от 21 декабря 2012 года, [68/239](#) от 27 декабря 2013 года, [69/226](#) от 19 декабря 2014 года и [70/210](#) от 22 декабря 2015 года,

ссылаясь также на соответствующие решения и резолюции Экономического и Социального Совета о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат, в том числе на резолюцию 2016/24 Совета от 27 июля 2016 года по вопросу о населенных пунктах, принятую Советом на его сессии 2016 года,

подтверждая положения итогового документа под названием «Будущее, которого мы хотим», принятого на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия³,

подтверждая также свою резолюцию [70/1](#) «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

напоминая о том, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности, отмечается важность обеспечения открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов, и подчеркивая, что Новая программа развития городов способствует ее осуществлению,

подтверждая свою резолюцию [69/313](#) от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и

³ Резолюция [66/288](#), приложение, в частности пункты 134–137, которые касаются экологически устойчивых городов и населенных пунктов и в которых, среди прочего, признается, что города являются локомотивами экономического роста и что при условии тщательного планирования и развития, в том числе на основе комплексных подходов к планированию и управлению, они могут способствовать формированию устойчивых в экономическом, социальном и экологическом плане сообществ.

дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

напоминая о том, что в Аддис-Абебской программе действий признается, в частности, что расходы и инвестиции в области устойчивого развития передаются на субнациональный уровень, где зачастую отсутствуют необходимый технический и технологический потенциал, финансирование и поддержка, и напоминая также о содержащемся в ней обязательстве наращивать масштабы международного сотрудничества в целях укрепления потенциала муниципалитетов и других местных органов власти,

учитывая важность достижения глобальных целевых показателей, намеченных в Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁴, для осуществления Новой программы развития городов,

с удовлетворением отмечая принятие Парижского соглашения⁵ и его раннее вступление в силу, обращаясь ко всем его сторонам с призывом выполнить все положения этого соглашения и обращаясь к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁶, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении,

вновь заявляя о важности широкого участия в осуществлении Новой программы развития городов всех соответствующих заинтересованных сторон,

подчеркивая важность обеспечения всеохватного характера системы развития Организации Объединенных Наций и обеспечения того, чтобы при осуществлении настоящей резолюции никто не был забыт и учитывались интересы всех стран,

1. *с удовлетворением отмечает* принятие итогового документа под названием «Новая программа развития городов» на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), проведенной 17–20 октября 2016 года в Кито;

2. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат⁷ и об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укреплению Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)⁸;

⁴ Резолюция 69/283, приложение II.

⁵ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

⁷ E/2016/54.

⁸ A/71/347.

3. *учитывает* важность содействия полному, эффективному и оперативному осуществлению Новой программы развития городов на глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях и принятия для этого конкретных мер;

4. *подтверждает* роль и опыт Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в рамках ее мандата в качестве координационного центра по вопросам устойчивой урбанизации и населенных пунктов в сотрудничестве с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, признавая взаимосвязь между устойчивой урбанизацией и, в частности, устойчивым развитием, снижением риска бедствий и изменением климата;

5. *просит* Генерального секретаря раз в четыре года отчитываться о ходе осуществления Новой программы развития городов, причем первый доклад должен быть представлен Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет в 2018 году, согласно пунктам 166–168 Программы и соответствующей сноске;

6. *рекомендует* Генеральному секретарю в соответствии с пунктами 171 и 172 Новой программы развития городов принять все надлежащие меры для обеспечения проведения основанной на фактических данных и независимой оценки ООН-Хабитат на справедливой, объективной, беспристрастной и представительной основе;

7. *ссылается* на пункты 172 и 173 Новой программы развития городов и постановляет, что доклад по результатам основанной на фактических данных и независимой оценки ООН-Хабитат должен быть представлен Генеральной Ассамблее своевременно, не позднее чем за месяц до начала ее совещания высокого уровня;

8. *подчеркивает* необходимость улучшения координации и согласованности в рамках системы Организации Объединенных Наций в области устойчивого городского развития, в рамках общесистемного стратегического планирования, осуществления и представления отчетности, как это предусмотрено в пункте 88 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁹;

9. *подтверждает*, что благодаря переосмыслению подходов к планированию, устройству, финансированию, развитию и работе администрации городов и населенных пунктов и управлению ими Новая программа развития городов будет способствовать ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях и голода, уменьшению неравенства, переходу к поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, достижению цели гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, с тем чтобы в полной мере использовать их жизненно важный вклад в обеспечение устойчивого развития, улучшению охраны здоровья и благополучия населения, и повышению устойчивости к потрясениям и охране окружающей среды;

⁹ Резолюция 70/1.

10. *рекомендует* государствам-членам, международным и двусторонним донорам и финансовым учреждениям оказывать ООН-Хабитат финансовую помощь посредством увеличения объема добровольных финансовых взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, в том числе в Целевой фонд обеспечения основных городских услуг и в целевые фонды технического сотрудничества, и предлагает правительствам стран, которые в состоянии сделать это, и другим заинтересованным сторонам предоставлять предсказуемое многолетнее финансирование и увеличить объем нецелевых взносов, с тем чтобы поддержать выполнение ее мандата;

11. *вновь заявляет* о важности нахождения штаб-квартиры ООН-Хабитат в Найроби и просит Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения вопрос о потребностях ООН-Хабитат в целях повышения эффективности, результативности и прозрачности ее работы и усиления подотчетности для содействия выполнению ее мандата;

12. *подтверждает* заявление о том, что за прошедшие годы масштабы и сложность функций ООН-Хабитат существенно изменились;

13. *учитывает* существующий мандат ООН-Хабитат, включая ее роль в оказании развивающимся странам основной и технической поддержки в областях деятельности, касающихся экологически устойчивых городов и населенных пунктов, что отражено, в частности, в Новой программе развития городов;

14. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они, действуя в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов, обеспечивали, чтобы при осуществлении настоящей резолюции никто не был забыт и учитывались интересы всех стран;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Осуществление решений конференций Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)».